

Xhemixhi (Nesho)

Mazedonien / Albaner in Debar

♩ = 142

Untere Stimme ist jeweils die Hauptstimme

Xhe - mi - xhi bre Xhe - mi - xhi, bir - o në - ze - li se
 Ndal, Xhe - mil, se po bjen shi, bir - o, mos më la - gin

po bjen shi, bir - o në - ze - li se po bjen shi.
 djemt' e ri, bir - o, mos më la - gin djemt' e ri.

FINE

Xhemixhi, bre Xhemixhi,
 // bir-o, nëzeli se po bjen shi. //
 Ndal, Xhemil, se po bjen shi,
 // bir-o, mos më lagin djemt' e ri. //

Mos më lagin djemt' e ri,
 // bir-o që po i çojnë në Turqi. //
 Që po i çojnë në Turqi;
 // po po qan e nëna djemt' e ri! //

Oh Halil i nënës-e
 // bir-o faqja jote kadife. //
 Faqja jote kadife,
 bir-o, ku e le nusen e re?
 Bir-o, ku ma e le nusen e re?

*Xhemixhi, oh Xhemixhi,
 Ach Sohn, warte, weil es regnet.
 Warte, Xhemil, weil es regnet,
 meine jungen Söhne könnten naß werden.*

*Meine jungen Söhne könnten naß werden,
 ich schicke sie in die Türkei.
 Oh, oh. die Mutter weint um ihre jungen Söhne.*

*Oh, Mamas Halil
 mit deinem Gesicht wie Samt.
 Wo hast du deine neue (junge) Braut gelassen?
 Wo hast du meine neue (junge) Braut gelassen?*

(nach der engl. Übersetzung von Linda Levin)

*als "Nesho" aus dem Tanzprogramm von Steve Kotansky
 Quelle: Violeta Turkeshi mit Orkestrina
 E Sh. K.A. "Liman Kaba" Diber; EP "E vika deti",
 RTB EP 16308 (1974)
 - transponiert -*